

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 maart 2001

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 7 december  
1998 tot organisatie van een geïntegreerde  
politiedienst, gestructureerd op twee niveaus  
en tot wijziging van de wetten op  
de Raad van State, gecoördineerd  
op 12 januari 1973**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN  
EN HET OPENBAAR AMBT  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **Tony SMETS**

**INHOUDSOPGAVE**

- I. Inleidende uiteenzetting door de minister van  
Binnenlandse Zaken ..... 3
- II. Bespreking en stemmingen ..... 3

Voorgaand document :

Doc 50 **1125/ (2000-2001)** :  
001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

20 mars 2001

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 7 décembre 1998  
organisant un service de police intégré,  
structuré à deux niveaux et modifiant  
les lois sur le Conseil d'État, coordonnées  
le 12 janvier 1973**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE  
PAR  
M. **Tony SMETS**

**SOMMAIRE**

- I. Exposé introductif du ministre de l'Intérieur ..... 3
- II. Discussion et votes ..... 3

Document précédent :

Doc 50 **1125/ (2000-2001)** :  
001 : Projet de loi.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**  
Voorzitter / Président : Paul Tant

**A. — Vaste leden / Membres titulaires**

|              |                                                                 |
|--------------|-----------------------------------------------------------------|
| VLD          | Willy Cortois, Tony Smets, Marilou Van den Poel - Welkenhuysen. |
| CVP          | Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.                    |
| Agalev-Ecolo | Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.                   |
| PS           | André Frédéric, Charles Janssens.                               |
| PRL FDF MCC  | Corinne De Permentier, Denis D'hondt.                           |
| Vlaams Blok  | Filip De Man, Guido Tastenhoye.                                 |
| SP           | Jan Peeters.                                                    |
| PSC          | Jean-Pierre Detremmerie.                                        |
| VU&ID        | Karel Van Hoorebeke.                                            |

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants**

|                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|
| Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.            |
| Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys. |
| Vincent Decroly, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.                      |
| José Canon, Jean Depreter, François Dufour.                            |
| Daniel Bacquelaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.                |
| Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.                        |
| Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.                                    |
| Jacques Lefevre, André Smets.                                          |
| Annamie Van de Castele, Els Van Weert.                                 |

|              |   |                                                                                                      |
|--------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AGALEV-ECOLO | : | Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                  |
| CVP          | : | Christelijke Volkspartij                                                                             |
| FN           | : | Front National                                                                                       |
| PRL FDF MCC  | : | Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement |
| PS           | : | Parti socialiste                                                                                     |
| PSC          | : | Parti social-chrétien                                                                                |
| SP           | : | Socialistische Partij                                                                                |
| VLAAMS BLOK  | : | Vlaams Blok                                                                                          |
| VLD          | : | Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                      |
| VU&ID        | : | Volksunie&ID21                                                                                       |

|                                                   |                                                                                                                                        |                                                      |                                                                                                    |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afkortingen bij de nummering van de publicaties : |                                                                                                                                        | Abréviations dans la numérotation des publications : |                                                                                                    |
| DOC 50 0000/000 :                                 | Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer                                                                | DOC 50 0000/000 :                                    | Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif                      |
| QRVA :                                            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                     | QRVA :                                               | Questions et Réponses écrites                                                                      |
| CRIV :                                            | Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag) | CRIV :                                               | Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA) |
| CRIV :                                            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)                                                                          | CRIV :                                               | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)                                      |
| CRABV :                                           | Beknopt Verslag (op blauw papier)                                                                                                      | CRABV :                                              | Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)                                                          |
| PLEN :                                            | Plenum (witte kaft)                                                                                                                    | PLEN :                                               | Séance plénière (couverture blanche)                                                               |
| COM :                                             | Commissievergadering (beige kaft)                                                                                                      | COM :                                                | Réunion de commission (couverture beige)                                                           |

|                                                                                    |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</b> | <b>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</b> |
| Bestellingen :                                                                     | Commandes :                                                              |
| Natieplein 2                                                                       | Place de la Nation 2                                                     |
| 1008 Brussel                                                                       | 1008 Bruxelles                                                           |
| Tel. : 02/ 549 81 60                                                               | Tél. : 02/ 549 81 60                                                     |
| Fax : 02/549 82 74                                                                 | Fax : 02/549 82 74                                                       |
| www.deKamer.be                                                                     | www.laChambre.be                                                         |
| e-mail : alg.zaken@deKamer.be                                                      | e-mail : aff.generales@laChambre.be                                      |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsontwerp op 14 maart 2001 besproken.

## I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

*De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, verwijst voor zijn inleidende uiteenzetting naar de memorie van toelichting en de commentaar bij de artikelen zoals deze werden opgenomen in het DOC 50 1125/001.*

## II. — BESPREKING EN STEMMINGEN

### Art. 1 en 2

Deze artikelen geven geen aanleiding tot enige bespreking en worden achtereenvolgens ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

### Art. 3

*De voorzitter stelt voor om in de Franse tekst de woorden «l'article 18bis, un recours» en «l'article 18bis, alinéa 6. Le même» te vervangen door respectievelijk de woorden «l'article 18bis, alinéa 6, un recours» en «l'article 18bis, alinéa 5. Le même».*

*De commissie gaat akkoord met de voorgestelde technische verbeteringen.*

Het artikel wordt, aldus verbeterd, aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

### Art. 4

*De voorzitter, de heer Denis D'hondt (PRL FDF MCC), stelt voor om in de Franse tekst de woorden «pris son congé» te schrappen.*

*De commissie schaart zich achter de voorgestelde technische verbetering.*

Het artikel wordt, aldus verbeterd, aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

### Art. 5 en 6

Deze artikelen geven geen aanleiding tot enige bespreking en worden achtereenvolgens ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 14 mars 2001.

## I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

*M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, renvoie, pour l'exposé introductif, à l'exposé des motifs et au commentaire des articles du projet de loi (DOC 50 1125/001).*

## II. — DISCUSSION ET VOTES

### Articles 1<sup>er</sup> et 2

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont successivement adoptés sans modification, par 9 voix et une abstention.

### Art. 3

*Le président propose que, dans le texte français, les mots « l'article 18bis, un recours » et les mots « l'article 18bis, alinéa 6. Le même » soient remplacés respectivement par les mots « l'article 18bis, alinéa 6, un recours » et par les mots « l'article 18bis, alinéa 5. Le même ».*

*La commission marque son accord sur ces corrections techniques.*

L'article, ainsi corrigé, est adopté par 9 voix et une abstention.

### Art. 4

*M. Denis D'hondt (PRL FDF MCC), président, propose de supprimer, dans le texte français, les mots « pris son congé ».*

*La commission marque son accord sur la correction technique proposée.*

L'article, ainsi corrigé, est adopté par 9 voix et une abstention.

### Art. 5 et 6

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont successivement adoptés sans modification par 9 voix et une abstention.

## Art. 7

*De voorzitter stelt voor om de woorden «treedt in werking op» te vervangen door de woorden «heeft uitwerking met ingang van».*

*De commissie keurt de voorgestelde technische verbetering goed.*

Het artikel wordt, aldus verbeterd, aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

\*  
\* \*

Het gehele, aldus verbeterde, wetsontwerp wordt vervolgens aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

\*  
\* \*

*De rapporteur,*

Tony SMETS

*De voorzitter a. i.,*

Denis D'HONDT

*Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement Kamer, art. 18.4.a)):*

Art. 5

## ERRATA

## Art. 3

1. In artikel 18<sup>quater</sup>, eerste lid, eerste zin, wordt de Franse tekst verbeterd als volgt : « *Dans les quinze jours qui suivent la communication ou la notification visée à l'article 18bis, alinéa 6, un recours devant le Conseil d'Etat est ouvert aux personnes morales et physiques reprises à l'article 18bis, alinéa 5* ».

2. In artikel 18<sup>quater</sup>, derde lid, op de eerste, tweede en derde regel, leze men : « Binnen acht dagen na ontvangst van een beroep deelt de hoofdgriffier van de Raad van State dit » in plaats van « Binnen acht dagen na ontvangst van ieder beroep dat bij de Raad van State wordt ingesteld, deelt de hoofdgriffier van dit Hoog rechtscollege zulks ».

## Art. 7

*Le président propose de remplacer les mots « entre en vigueur » par les mots « produit ses effets ».*

*La commission approuve la correction technique proposée.*

L'article, ainsi corrigé, est adopté par 9 voix et une abstention.

\*  
\* \*

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été corrigé, est adopté par 9 voix et une abstention.

\*  
\* \*

*Le rapporteur,*

Tony SMETS

*Le président a.i.,*

Denis D'HONDT

*Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Règlement Chambre, art. 18.4.a) :*

Art. 5

## ERRATA

## Art. 3

1. L'article 18<sup>quater</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, est corrigé comme suit : « Dans les quinze jours qui suivent la communication ou la notification visée à l'article 18bis, alinéa 6, un recours devant le Conseil d'Etat est ouvert aux personnes morales et physiques reprises à l'article 18bis, alinéa 5 ».

2. A l'article 18<sup>quater</sup>, alinéa 3, à la première, deuxième et troisième ligne, lire : « Dans les huit jours de la réception d'un recours, le greffier en chef du Conseil d'Etat le communique » au lieu de « Dans les huit jours de la réception de chaque recours dont le Conseil d'Etat est saisi, le greffier en chef de cette Haute juridiction communique cela ».

## Art. 4

1. In artikel 21 *ter*, eerste lid, op de derde regel van de Franse tekst, dienen de woorden « *pris son congé* » te worden weggelaten.

2. In artikel 21 *ter*, vierde lid, op de eerste, tweede en derde regel, leze men : « Binnen acht dagen na ontvangst van een beroep deelt de hoofdgriffier van de Raad van State dit » in plaats van « Binnen acht dagen na ontvangst van ieder beroep dat bij de Raad van State wordt ingesteld, deelt de hoofdgriffier van dit Hoog rechtcollege zulks ».

## Art. 7

Dit artikel wordt verbeterd als volgt : « Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001. ».

## Art. 4

1. A l'article 21 *ter*, alinéa 1<sup>er</sup>, à la troisième ligne, il y a lieu de supprimer les mots « pris son congé ».

2. A l'article 21 *ter*, alinéa 4, à la première, deuxième et troisième ligne, lire : « Dans les huit jours de la réception d'un recours, le greffier en chef du Conseil d'Etat le communique » au lieu de « Dans les huit jours de la réception de chaque recours dont le Conseil d'Etat est saisi, le greffier en chef de cette Haute juridiction communique cela ».

## Art. 7

Cet article est corrigé comme suit : « La présente loi produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001. ».